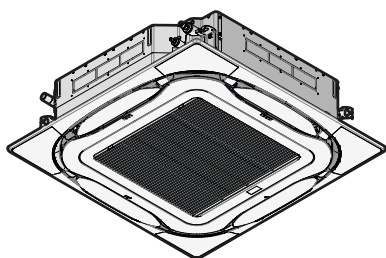




Manual de instalação e de operações

Aparelho de ar condicionado com sistema VRV



FXFQ20BVEB
FXFQ25BVEB
FXFQ32BVEB
FXFQ40BVEB
FXFQ50BVEB
FXFQ63BVEB
FXFQ80BVEB
FXFQ100BVEB
FXFQ125BVEB

Manual de instalação e de operações
Aparelho de ar condicionado com sistema VRV

Português

EU – Safety declaration of conformity	EU – Varnostna izjava o skladnosti	EU – Izjava o skladnosti za sigurnost	EU – Varnostna izjava o skladnosti	EC – Декларация за соответствие за безопасност
EU – Sicherheits-Konformitätserklärung	EU – Očitava varnostna deklaracija	EU – Bitchnosti megdelišagi nyilatkozat	EU – Očitava varnostna deklaracija	ES – Došiba abilitats deklaracija
UE – Déclaration de conformité de sécurité	UE – Deklaracija o sigurnosti bezbednosti	UE – Deklaracija o sigurnosti z varnosti bezpachnost	UE – Deklaracija za sootvetstvie za bezopasnost	EU – Vyhlasenie o zhode bezpachnost
EU – Conformiteitsverklaring veiligheid	UE – Deklaracija de conformitate de siguranță	UE – Deklaracija de conformitate de siguranță	UE – Deklaracija de conformitate de siguranță	AB – Govenik ogyniuk beyani

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 000 declares under its sole responsibility that the products to which this declaration relates:
- 02 000 erklärt in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte, auf die sich diese Erklärung bezieht:
- 03 000 déclare sous sa seule responsabilité que les produits visés par la présente déclaration:
- 04 000 verklaart hierbij, op eigen verantwoordelijkheid dat de producten waarop deze verklaring betrekking heeft:
- 05 000 dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti a cui è riferita questa dichiarazione:
- 06 000 δηλώνει κάτω από την αποκλειστική της ευθύνη ότι τα προϊόντα στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
- 07 000 объявляет в своей исключительной ответственности, что продукция, к которой относится настоящее заявление:
- 08 000 declara sub sua exclusivă responsabilitate că produsele a care este declarație se referă:

FXFQ20B5VEB, FXFQ25B5VEB, FXFQ32B5VEB, FXFQ40B5VEB, FXFQ50B5VEB, FXFQ63B5VEB, FXFQ80B5VEB, FXFQ100B5VEB, FXFQ125B5VEB,

- 01 are in conformity with the following directives (or regulations), provided that the products are used in accordance with our instructions:
- 02 folgende Richtlinien oder Vorschriften entsprechen, vorausgesetzt, dass diese gemäß unseren Anweisungen verwendet werden:
- 03 sont conformes à laux directives (ou règlements) suivants, à condition que les produits soient utilisés conformément à nos instructions:
- 04 in overeenstemming zijn met de volgende richtlijnen (of verordeningen), op voorwaarde dat de producten worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
- 05 están en conformidad con las siguientes directivas (o reglamentos), siempre que se utilicen de acuerdo con nuestras instrucciones:
- 06 sono conformi alle direttive o ai regolamenti seguenti, a patto che i prodotti vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
- 07 соотвѣтствуют на трѣтѣ (регламентѣ) (нормативѣ), при условии, что продукция будет использоваться в соответствии с нашими инструкциями:
- 08 estão em conformidade com as seguintes directivas (ou regulamentos), desde que os produtos sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:

Machinery 2006/42/EC** Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU*

- 01 following the provisions of:
- 02 gemäß der Bestimmungen in:
- 03 conformément aux dispositions de:
- 04 volgens de bepalingen van:
- 05 siguiendo las disposiciones de:
- 06 secondo le disposizioni di:
- 07 σύμφωνα με τις προδιαγραφές των:
- 08 seguindo as disposições de:
- 09 в соответствии с положениями:
- 10 Note* as set out in <A> and (judged positively) by
- 11 Information* come delineate in <A> e giudicate positivamente da a sensi del Certificato <C>
- 12 Merk* dinuș cuțituri oro <A> cu opinia benea omi tov
- 13 Huom* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 14 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 15 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 16 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 17 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 18 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 19 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 20 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 21 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 22 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 23 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 24 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 25 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 26 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 27 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 28 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 29 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 30 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 31 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 32 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 33 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 34 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 35 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 36 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 37 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 38 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 39 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 40 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 41 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 42 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 43 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 44 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 45 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 46 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 47 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 48 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 49 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 50 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 51 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 52 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 53 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 54 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 55 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 56 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 57 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 58 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 59 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 60 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 61 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 62 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 63 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 64 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 65 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 66 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 67 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 68 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 69 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 70 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 71 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 72 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 73 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 74 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 75 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 76 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 77 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 78 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 79 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 80 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 81 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 82 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 83 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 84 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 85 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 86 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 87 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 88 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 89 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 90 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 91 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 92 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 93 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 94 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 95 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 96 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 97 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 98 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 99 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 100 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 101 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 102 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 103 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 104 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 105 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 106 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 107 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 108 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 109 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 110 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 111 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 112 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 113 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 114 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 115 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 116 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 117 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 118 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 119 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 120 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 121 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 122 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 123 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 124 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 125 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 126 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 127 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 128 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 129 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 130 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 131 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 132 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 133 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 134 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 135 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 136 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 137 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 138 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 139 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 140 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 141 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 142 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 143 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 144 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 145 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 146 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 147 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 148 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 149 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 150 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 151 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 152 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 153 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 154 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 155 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 156 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 157 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 158 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 159 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 160 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 161 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 162 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 163 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 164 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 165 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 166 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 167 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 168 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 169 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 170 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 171 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 172 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 173 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 174 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 175 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 176 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 177 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 178 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 179 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 180 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 181 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 182 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 183 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 184 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 185 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 186 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 187 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 188 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 189 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 190 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 191 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 192 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 193 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 194 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 195 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 196 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 197 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 198 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 199 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 200 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 201 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 202 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 203 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 204 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 205 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 206 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 207 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 208 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 209 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 210 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 211 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 212 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 213 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 214 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 215 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 216 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 217 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 218 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 219 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 220 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 221 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 222 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 223 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 224 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 225 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 226 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 227 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 228 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 229 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 230 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 231 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 232 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 233 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 234 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 235 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 236 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 237 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 238 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 239 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 240 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 241 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 242 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 243 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 244 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 245 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 246 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 247 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 248 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 249 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 250 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 251 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 252 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 253 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 254 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 255 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 256 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 257 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 258 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 259 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 260 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 261 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 262 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 263 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 264 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 265 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 266 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 267 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 268 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 269 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 270 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 271 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 272 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 273 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 274 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 275 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 276 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 277 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 278 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 279 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 280 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 281 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 282 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 283 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 284 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 285 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 286 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 287 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 288 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 289 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 290 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 291 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 292 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 293 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 294 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 295 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 296 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 297 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 298 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 299 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 300 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 301 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 302 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 303 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 304 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 305 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 306 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 307 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 308 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 309 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 310 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 311 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 312 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 313 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 314 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 315 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 316 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 317 Poznamka* <C> oviuopu me to luoromnno <C>
- 318 Poznamka* <C>

UKCA – Safety declaration of conformity

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

declares under its sole responsibility that the products to which this declaration relates:

FXFQ20BVEB, FXFQ25BVEB, FXFQ32BVEB, FXFQ40BVEB, FXFQ50BVEB, FXFQ63BVEB, FXFQ80BVEB, FXFQ100BVEB, FXFQ125BVEB,

are in conformity with the following directive(s) or regulation(s), provided that the products are used in accordance with our instructions:

S.I. 2008/1597: Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008**
S.I. 2016/1091: Electromagnetic Compatibility Regulations 2016*

as amended,

following the provisions of: BS EN 60335-2-40,

* as set out in <A> and judged positively by according to the Certificate <C>.

** D[Cz*** is authorised to compile the Technical Construction File.

*** D[Cz = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

<A>	DAIKIN.TCF.024H6/01-2019
	—
<C>	—

Índice

1	Acerca da documentação	4
1.1	Acerca deste documento	4
2	Instruções específicas de segurança do instalador	5
Para o utilizador		
3	Instruções de segurança do utilizador	6
3.1	Geral	6
3.2	Instruções para um funcionamento seguro	6
4	O sistema	8
4.1	Projeto do sistema	9
5	Interface de utilizador	9
6	Funcionamento	9
6.1	Intervalo de operação	9
6.2	Sobre os modos de funcionamento	9
6.2.1	Modos básicos de operação	9
6.2.2	Modos de operação de aquecimento especiais	10
6.2.3	Regular a direção do fluxo de ar	10
6.2.4	Circulação de ar activa	10
6.3	Operação do sistema	10
7	Manutenção e assistência técnica	10
7.1	Precauções de manutenção e assistência técnica	10
7.2	Limpeza do filtro de ar, da grelha de aspiração, da saída de ar e dos painéis exteriores	11
7.2.1	Limpeza do filtro de ar	11
7.2.2	Limpeza da grelha de aspiração	11
7.2.3	Limpeza da saída de ar e dos painéis exteriores	12
7.3	O refrigerante	12
8	Resolução de problemas	12
9	Mudança de local de instalação	13
10	Eliminação de componentes	13
Para o instalador		
11	Acerca da caixa	13
11.1	Unidade de interior	13
11.1.1	Para retirar os acessórios da unidade de interior	13
12	Instalação da unidade	13
12.1	Preparação do local de instalação	13
12.1.1	Requisitos do local de instalação para a unidade de interior	13
12.2	Montagem da unidade de interior	14
12.2.1	Recomendações ao instalar a unidade interior	14
12.2.2	Recomendações ao instalar a tubagem de drenagem	15
13	Instalação da tubagem	17
13.1	Preparação da tubagem de refrigerante	17
13.1.1	Requisitos da tubagem de refrigerante	17
13.1.2	Isolamento do tubo de refrigeração	17
13.2	Ligação da tubagem do refrigerante	17
13.2.1	Ligação da tubagem de refrigerante à unidade interior	17
14	Instalação elétrica	18
14.1	Especificações dos componentes das ligações elétricas padrão	18

14.2	Para efetuar a instalação elétrica à unidade interior	18
------	---	----

15	Ativação	19
15.1	Lista de verificação antes da ativação	19
15.2	Efetuar um teste de funcionamento	20
16	Configuração	20
16.1	Regulação local	20
17	Dados técnicos	21
17.1	Esquema elétrico	21
17.1.1	Legenda unificada do esquema elétrico	21

1 Acerca da documentação

1.1 Acerca deste documento



AVISO

Certifique-se de que a instalação, assistência técnica, manutenção, reparação e materiais aplicados cumprem as instruções da Daikin (incluindo todos os documentos listados no "Conjunto de documentação") e também a legislação aplicável, e que são realizadas apenas por pessoal qualificado. Na Europa e zonas onde se aplicam as normas IEC, a EN/IEC 60335-2-40 é a norma aplicável.

Público-alvo

Instaladores autorizados e utilizadores finais



INFORMAÇÕES

Este aparelho deve ser utilizado por utilizadores especializados ou com formação em lojas, indústrias ligeiras e em quintas, ou para utilização comercial por pessoas não qualificadas.

Conjunto de documentação

Este documento faz parte de um conjunto de documentação. O conjunto completo é constituído por:

- **Medidas gerais de segurança:**
 - Instruções de segurança - ler antes de instalar
 - Formato: Papel (na caixa da unidade de interior)
- **Manual de instalação e operação da unidade interior:**
 - Instruções de instalação e operação
 - Formato: Papel (na caixa da unidade de interior)
- **Guia para instalação e utilização:**
 - Preparação da instalação, boas práticas, dados de referência, etc.
 - Instruções passo-a-passo pormenorizadas e informações de fundo para utilização básica e avançada
 - Formato: ficheiros digitais em <https://www.daikin.eu>. Utilize a função de pesquisa 🔍 para procurar o seu modelo.

As mais recentes revisões da documentação fornecida estão disponíveis no website Daikin regional ou no revendedor local.

Digitalize o código QR abaixo para encontrar o conjunto completo de documentação e mais informações sobre o seu produto no website Daikin.



As instruções foram escritas originalmente em inglês. Todas as versões noutras línguas são traduções da redacção original.

Dados de engenharia

- Um **subconjunto** dos mais recentes dados técnicos está disponível no website regional Daikin (de acesso público).
- O **conjunto completo** dos dados técnicos mais recentes está disponível no Daikin Business Portal (autenticação obrigatória).

2 Instruções específicas de segurança do instalador

Observe sempre as seguintes instruções e regulamentos de segurança.

Geral



AVISO

Certifique-se de que a instalação, assistência técnica, manutenção, reparação e materiais aplicados cumprem as instruções da Daikin (incluindo todos os documentos listados no "Conjunto de documentação") e também a legislação aplicável, e que são realizadas apenas por pessoal qualificado. Na Europa e zonas onde se aplicam as normas IEC, a EN/IEC 60335-2-40 é a norma aplicável.

Instalação da unidade (consulte "[12 Instalação da unidade](#)" [p. 13])



AVISO

Aparelho elétrico **NÃO** destinado ao público em geral; a instalar numa área segura, protegida contra acessos fáceis.

Esta unidade, tanto interior como exterior, é adequada para instalação num ambiente comercial ou de indústria ligeira.

Instalação de tubagem de refrigerante (consulte "[13 Instalação da tubagem](#)" [p. 17])



AVISO

A tubagem **DEVE** ser instalada de acordo com as instruções dadas em "[13 Instalação da tubagem](#)" [p. 17]. Só podem ser utilizadas juntas mecânicas (por exemplo, ligações soldadas+abocardadas) que estejam em conformidade com a última versão da ISO14903.



AVISO

Instale a tubagem de refrigerante ou os componentes numa posição em que seja improvável a sua exposição a qualquer substância que possa corroer os componentes que contêm refrigerante, a menos que os componentes sejam fabricados de materiais naturalmente resistentes à corrosão ou estejam adequadamente protegidos da potencial corrosão.

Instalação elétrica (consulte "[14 Instalação elétrica](#)" [p. 18])



AVISO

Utilize **SEMPRE** um cabo multicondutor para os cabos de alimentação.



AVISO

- Todas as instalações elétricas **DEVEM** ser efetuadas por um eletricista autorizado e **DEVEM** estar em conformidade com o regulamento nacional de cablagem aplicável.
- Estabeleça ligações elétricas às instalações elétricas fixas.
- Todos os componentes obtidos no local e todas as construções elétricas **DEVEM** estar em conformidade com a legislação aplicável.



AVISO

- Se na fonte de alimentação faltar ou estiver errada uma fase-N, o equipamento poderá ficar danificado.
- Estabeleça uma ligação à terra adequada. **NÃO** efetue ligações à terra da unidade através de canalizações, acumuladores de sobretensão ou fios de terra da rede telefónica. Uma ligação à terra incompleta pode originar choques elétricos.
- Instale os fusíveis ou disjuntores necessários.
- Fixe a instalação elétrica com braçadeiras de cabos, para que **NÃO** entre em contacto com a tubagem ou com arestas afiadas, particularmente no lado de alta pressão.
- **NÃO** utilize fios com fita adesiva, cabos de extensão nem ligações a partir de um sistema em estrela. Podem provocar sobreaquecimento, choques elétricos ou incêndios.
- **NÃO** instale um condensador de avanço de fase pois esta unidade está equipada com um inversor. Um condensador de avanço de fase irá diminuir o desempenho e pode provocar acidentes.



AVISO

Utilize um disjuntor do tipo omnipolar, com corte de contactos de pelo menos 3 mm que proporcione uma interrupção total em estado de sobretensão de categoria III.



AVISO

Se o cabo de alimentação ficar danificado, **DEVE** ser substituído pelo fabricante, por um técnico de assistência ou por alguém com qualificação semelhante, para evitar acidentes.

Comissionamento (consulte "[15 Ativação](#)" [p. 19])



AVISO

Se os painéis ainda não tiverem sido instalados nas unidades interiores, certifique-se de que desliga o sistema depois de concluir o teste de funcionamento. Para o fazer, desligue a unidade através da interface do utilizador. **NÃO** pare a unidade desligando os disjuntores.

Para o utilizador

3 Instruções de segurança do utilizador

Observe sempre as seguintes instruções e regulamentos de segurança.

3.1 Geral



AVISO

Se NÃO tiver a certeza de como utilizar a unidade, contacte o seu instalador.



AVISO

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas ou sem experiência e conhecimentos, desde que sob supervisão ou que tenham recebido instruções relativas ao uso do equipamento em segurança e que compreendam os perigos associados.

As crianças NÃO DEVEM brincar com o aparelho.

A limpeza e manutenção realizada pelo utilizador NÃO DEVEM ser levadas a cabo por crianças sem supervisão.



AVISO

Para evitar choques elétricos ou incêndios:

- NÃO enxague a unidade.
- NÃO utilize a unidade com as mãos molhadas.
- Não coloque quaisquer objetos com água em cima da unidade.



AVISO

- NÃO coloque nenhum objeto nem equipamento em cima da unidade.
- NÃO trepe, não se sente nem se apoie na unidade.

- As unidades estão marcadas com o símbolo seguinte:



Isto significa que os produtos elétricos e eletrónicos NÃO podem ser misturados com o lixo doméstico indiferenciado. NÃO tente desmontar pessoalmente o sistema: a desmontagem do sistema e o tratamento do refrigerante, do óleo e de outros componentes TÊM de ser efetuados por um instalador autorizado e cumprir com a legislação aplicável.

As unidades DEVEM ser processadas numa estação de tratamento especializada, para reutilização, reciclagem e/ou recuperação. Ao certificar-se de que este produto é eliminado corretamente, está a contribuir para evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana. Para mais informações, contacte o seu instalador ou autoridade local.

- As baterias estão marcadas com o símbolo seguinte:



Isto significa que as baterias NÃO podem ser misturadas com o lixo doméstico indiferenciado. Se um símbolo químico estiver impresso por baixo do símbolo, significa que a bateria contém um metal pesado acima de uma determinada concentração.

Possíveis símbolos de produtos químicos: Pb: chumbo (>0,004%).

As baterias inutilizadas TÊM de ser tratadas em instalações de tratamento especializadas para reutilização. Ao certificar-se de que as baterias inutilizadas são eliminadas corretamente, está a contribuir para evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.

3.2 Instruções para um funcionamento seguro



AVISO

- NÃO modifique, desmonte, retire nem volte a instalar a unidade, nem lhe efetue reparações por iniciativa própria: desmontagem ou instalação incorretas podem causar choques elétricos ou um incêndio. Contacte o seu revendedor.

- Caso se verifique uma fuga acidental de refrigerante, certifique-se de que não se produzem chamas vivas. O refrigerante em si é completamente seguro, não tóxico e incombustível. Contudo, pode dar origem a um gás tóxico, se a fuga se verificar num compartimento onde haja emissões gasosas procedentes de termoventiladores, fogões a gás, etc. Antes de voltar a utilizar a unidade, solicite SEMPRE a pessoal técnico qualificado a confirmação de que a origem da fuga foi reparada ou corrigida.



AVISO

- NUNCA toque nos componentes internos do controlo remoto.
- NÃO retire o painel frontal. Alguns dos componentes internos são perigosos ao toque, além de poder haver problemas de funcionamento. Para verificar e ajustar os componentes internos, contacte o nosso representante.



AVISO

Esta unidade contém componentes quentes e sob tensão elétrica.



AVISO

Antes de utilizar a unidade, certifique-se de que a instalação foi efetuada corretamente por um instalador.



AVISO

A exposição ao fluxo de ar por longos períodos não é benéfica para a saúde.



AVISO

Para evitar faltas de oxigénio, ventile adequadamente a divisão, se for utilizado um equipamento com queimador em conjunto com o sistema.



AVISO

NÃO utilize o sistema após aplicação de inseticidas aerotransportados na divisão. Os produtos químicos podem ficar acumulados na unidade e colocar

em perigo a saúde de pessoas particularmente sensíveis a esses produtos.



AVISO

NUNCA toque na saída do ar ou nas lâminas horizontais enquanto a válvula giratória estiver em funcionamento. Pode ficar com os dedos trilhados ou avariar a unidade.



AVISO

NUNCA exponha diretamente ao fluxo de ar crianças pequenas, plantas nem animais.



AVISO

NÃO coloque frascos de aerossóis inflamáveis perto do ar condicionado, NEM utilize aerossóis perto da unidade. Tal pode originar um incêndio.

Manutenção e serviço (consulte "[7 Manutenção e assistência técnica](#)" [p. 10])



AVISO: Preste atenção à ventoinha!

É perigoso inspecionar a unidade com a ventoinha a trabalhar.

Certifique-se de que DESLIGADA o interruptor principal, antes de executar qualquer tarefa de manutenção.



AVISO

NÃO introduza os dedos, paus ou outros objetos nas entradas e saídas de ar. Se a ventoinha estiver em alta rotação, tal pode originar lesões.



AVISO

Quando um fusível derrete, NUNCA o troque por um de outra amperagem, nem improvise com fios. A utilização de um arame ou de um fio de cobre pode provocar uma avaria na unidade ou um incêndio.



AVISO

Após um longo período de utilização, verifique o estado da base da unidade e respetivos apoios. Caso estejam danificados, a unidade pode tombar, podendo ferir alguém.



PERIGO: RISCO DE ELECTROCUSSÃO

Para limpar o ar condicionado ou o filtro de ar, certifique-se de parar o funcionamento e DESLIGADA todas as fontes de alimentação. Caso contrário, pode ocorrer um ferimento ou choque elétrico.



AVISO

Tenha cuidado com as escadas quando trabalhar em locais altos.



AVISO

Desligue a unidade antes de limpar o filtro de ar, a grelha de aspiração, a saída de ar e os painéis exteriores.



AVISO

Antes de aceder a dispositivos terminais, certifique-se de que desliga toda a alimentação elétrica.



AVISO

NÃO deixe entrar água na unidade interior. **Consequência possível:** Choques elétricos ou incêndios.



PERIGO: RISCO DE ELECTROCUSSÃO

Desligue a fonte de alimentação durante mais de 10 minutos e meça a tensão nos terminais dos condensadores do circuito principal ou dos componentes elétricos, antes de efetuar intervenções técnicas. A tensão DEVE ser inferior a 50 V CC antes de poder tocar nos componentes elétricos. Para a localização dos terminais, consulte a etiqueta de aviso para as pessoas que realizam o serviço e a manutenção.

Sobre o refrigerante (consulte "[7.3 O refrigerante](#)" [p 12])



AVISO

- O refrigerante utilizado pelo sistema é seguro, NÃO sendo normal a ocorrência de fugas. Se houver fuga de refrigerante para o ar da divisão, o contacto com a chama de um maçarico, de um aquecedor ou de um fogão pode produzir um gás perigoso.
- DESLIGUE todos os dispositivos de aquecimento por queima, ventile a divisão e contacte o fornecedor da unidade.
- NÃO volte a utilizar o sistema, até um técnico lhe assegurar que a zona onde se verificou a fuga foi reparada.

Resolução de problemas (consulte "[8 Resolução de problemas](#)" [p 12])



AVISO

Pare o funcionamento e DESLIGADA a alimentação perante uma situação anormal (cheiro a queimado, etc.).

Se deixar a unidade a trabalhar em tais circunstâncias, podem ocorrer avarias, choques elétricos ou um incêndio. Contacte o seu revendedor.

4 O sistema

A unidade interior deste VRV sistema de ar condicionado pode ser utilizada para aplicações de aquecimento/refrigeração.



AVISO

- NÃO modifique, desmonte, retire nem volte a instalar a unidade, nem lhe efetue reparações por iniciativa própria: desmontagem ou instalação incorretas podem causar choques elétricos ou um incêndio. Contacte o seu revendedor.
- Caso se verifique uma fuga acidental de refrigerante, certifique-se de que não se produzem chamas vivas. O refrigerante em si é completamente seguro, não tóxico e incombustível. Contudo, pode dar origem a um gás tóxico, se a fuga se verificar num compartimento onde haja emissões gasosas procedentes de termoventiladores, fogões a gás, etc. Antes de voltar a utilizar a unidade, solicite SEMPRE a pessoal técnico qualificado a confirmação de que a origem da fuga foi reparada ou corrigida.

**AVISO**

NÃO utilize o sistema para outros fins. Para evitar deterioração de qualidade, NÃO use a unidade para arrefecimento de instrumentos de precisão, produtos alimentares, plantas, animais nem obras de arte.

**AVISO**

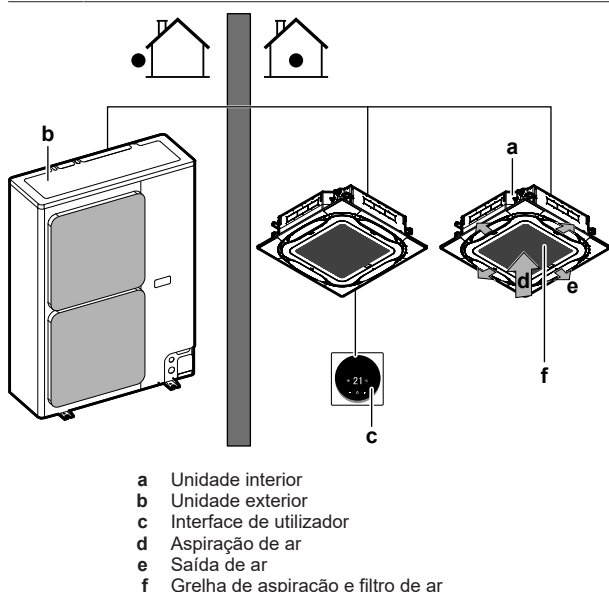
Para modificações ou expansões futuras do sistema:

Nos dados técnicos de engenharia, apresenta-se uma visão geral das combinações admissíveis (para expansões futuras do sistema), que deve ser consultada. Contacte o instalador, para receber mais informações e aconselhamento profissional.

4.1 Projeto do sistema

**INFORMAÇÕES**

A figura seguinte é um exemplo e pode NÃO corresponder totalmente à disposição do seu sistema



5 Interface de utilizador

**AVISO**

NÃO limpe o painel do controlo remoto com benzina, diluente, panos de limpeza embebidos em químicos, etc. O painel pode ficar descolorado e com aspeto desagradável. Se ficar muito sujo, embeba um pano em água com detergente neutro, mas torça-o bem antes de limpar o painel. Depois, seque-o com outro pano.

**AVISO**

NUNCA pressione os botões da interface do utilizador com um objeto pesado ou afiado. A interface do utilizador pode ficar danificada.

**AVISO**

NUNCA puxe nem torça o fio elétrico da interface do utilizador. Pode originar uma avaria na unidade.

**AVISO**

- NUNCA toque nos componentes internos do controlo remoto.
- NÃO retire o painel frontal. Alguns dos componentes internos são perigosos ao toque, além de poder haver problemas de funcionamento. Para verificar e ajustar os componentes internos, contacte o nosso representante.

Este manual de operações oferece uma visão geral (não exaustiva) das principais funcionalidades do sistema.

Para obter mais informações sobre a interface de utilizador, consulte o manual de operação da interface de utilizador instalada.

6 Funcionamento

6.1 Intervalo de operação

**INFORMAÇÕES**

Para os limites de operação consulte os dados técnicos da unidade de exterior ligada.

6.2 Sobre os modos de funcionamento

**INFORMAÇÕES**

Dependendo do sistema instalado, alguns modos de operação não estarão disponíveis.

- O nível do fluxo de ar pode ajustar-se automaticamente, dependendo da temperatura ambiente; mas também pode suceder a ventoinha parar imediatamente. Não se trata de uma avaria.
- Se o fornecimento de alimentação principal for desligado durante o funcionamento, este reinicia-se automaticamente, quando voltar a ser ligado.
- Ponto de regulação.** Temperatura alvo para os modos de refrigeração, aquecimento e funcionamento automático.
- Recuo.** A função que mantém a temperatura ambiente numa gama específica quando o sistema é desligado (pelo utilizador, pela função de programação ou pelo temporizador desligado).

6.2.1 Modos básicos de operação

A unidade interior pode funcionar em vários modos de funcionamento.

Ícone	Modo de funcionamento
	Refrigeração. Neste modo, a refrigeração será ativada conforme as necessidades determinadas pelo ponto de regulação ou pelo recuo.
	Aquecimento. Neste modo, o aquecimento será ativado conforme as necessidades determinadas pelo ponto de regulação ou pelo recuo.
	Apenas ventilação. Neste modo, o ar circula sem aquecimento ou refrigeração.
	Desumidificação. Neste modo, a humidade do ar baixa, verificando-se apenas uma pequena diminuição da temperatura. A temperatura e a velocidade da ventoinha são controladas automaticamente, não sendo possível controlá-las com o controlo remoto. A operação de desumidificação não funciona, se a temperatura ambiente for demasiado baixa.

7 Manutenção e assistência técnica

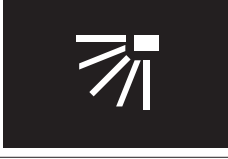
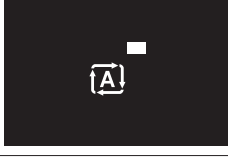
Ícone	Modo de funcionamento
	Automático. No modo automático, a unidade interior alterna automaticamente entre o modo de aquecimento e de refrigeração, conforme determinado pelo ponto de regulação.
	

6.2.2 Modos de operação de aquecimento especiais

Funcionamento	Descrição
Descongelamento	Para evitar uma perda da capacidade de aquecimento devido à acumulação de gelo na unidade de exterior, o sistema comuta automaticamente para o modo de descongelamento. Durante o modo de descongelamento, a ventoinha da unidade interior para de funcionar e é apresentado o seguinte ícone no ecrã inicial:  O sistema retoma o funcionamento normal decorridos 6 a 8 minutos.
Arranque a quente	Durante o arranque a quente, a ventoinha da unidade interior para de funcionar e é apresentado o seguinte ícone no ecrã inicial: 

6.2.3 Regular a direção do fluxo de ar

Podem ser reguladas as seguintes direções do fluxo de ar:

Direção	Ecrã
Posição fixa. A unidade interior expela ar em 1 de 5 posições fixas.	
Oscilação. A unidade interior alterna entre 5 posições.	
Automático. A unidade interior ajusta a sua direção do fluxo de ar de acordo com o movimento detetado por um sensor de movimento.	



INFORMAÇÕES

Dependendo da disposição e organização do sistema, a direção do fluxo de ar automático pode não estar disponível.



INFORMAÇÕES

Para o procedimento de definição da direção do fluxo de ar, consulte o guia de referência ou o manual da interface do utilizador utilizado.

Controlo automático do fluxo de ar

Arrefecimento	Aquecimento
- Quando a temperatura ambiente é inferior ao ponto de regulação do controlo remoto para o modo de arrefecimento (incluindo o funcionamento automático). - Quando as unidades interiores funcionam no modo de funcionamento contínuo e a direção do fluxo de ar está para baixo.	- Ao iniciar o funcionamento. - Quando a temperatura ambiente é superior ao ponto de regulação do controlo remoto para o modo de aquecimento (incluindo o funcionamento automático). - Em descongelamento.
Quando as unidades interiores funcionam continuamente durante muito tempo e a direção do fluxo de ar é Horizontal.	



AVISO

NUNCA toque na saída do ar ou nas lâminas horizontais enquanto a válvula giratória estiver em funcionamento. Pode ficar com os dedos trilhados ou avariar a unidade.



AVISO

Evite operar na direção horizontal. Pode originar condensação ou acumulação de pó no teto ou na aleta.

6.2.4 Circulação de ar activa

Use a circulação de ar activa para aquecer ou arrefecer mais rapidamente a divisão.



INFORMAÇÕES

Para o procedimento de definição da circulação de ar activa, consulte o guia de referência ou o manual da interface do utilizador utilizado.

6.3 Operação do sistema



INFORMAÇÕES

Para definir o modo de operação, direção do fluxo de ar, circulação de ar activa ou outros ajustes, consulte o guia de referência ou o manual de operação da interface do utilizador.

7 Manutenção e assistência técnica

7.1 Precauções de manutenção e assistência técnica



AVISO

Consulte as "[3 Instruções de segurança do utilizador](#)" [p. 6] para conhecer todas as instruções de segurança relacionadas.



AVISO

NUNCA tome a iniciativa de inspecionar ou proceder à manutenção da unidade. Peça a um técnico qualificado para desempenhar esta tarefa. Contudo, como utilizador final, pode limpar o filtro de ar, a grelha de aspiração, a saída de ar e os painéis exteriores.

**AVISO**

A manutenção DEVE ser realizada obrigatoriamente por um técnico de assistência ou um instalador autorizado.

Recomenda-se que realize a manutenção, pelo menos, uma vez por ano. No entanto, a legislação aplicável poderá exigir intervalos de manutenção mais curtos.

**AVISO**

NÃO limpe o painel do controlo remoto com gasolina, diluente, panos de limpeza embebidos em químicos, etc. O painel pode ficar descolorado e com aspeto desagradável. Se ficar muito sujo, embeba um pano em água com detergente neutro, mas torça-o bem antes de limpar o painel. Depois, seque-o com outro pano.

Os seguintes símbolos podem ocorrer na unidade interior:

Símbolo	Explicação
	Meça a tensão nos terminais dos condensadores do circuito principal ou dos componentes elétricos, antes de efetuar intervenções técnicas.

**PERIGO: RISCO DE ELECTROCUSSÃO**

Desligue a fonte de alimentação durante mais de 10 minutos e meça a tensão nos terminais dos condensadores do circuito principal ou dos componentes elétricos, antes de efetuar intervenções técnicas. A tensão DEVE ser inferior a 50 V CC antes de poder tocar nos componentes elétricos. Para a localização dos terminais, consulte a etiqueta de aviso para as pessoas que realizam o serviço e a manutenção.

7.2 Limpeza do filtro de ar, da grelha de aspiração, da saída de ar e dos painéis exteriores

**AVISO**

Desligue a unidade antes de limpar o filtro de ar, a grelha de aspiração, a saída de ar e os painéis exteriores.

**AVISO**

- NÃO utilize gasolina, benzina, diluente, pó de polir ou insecticidas líquidos. **Consequência possível:** Descoloração e deformação.
- NÃO utilize água nem a uma temperatura de 50°C ou superior. **Consequência possível:** Descoloração e deformação.
- NÃO esfregue com força ao lavar a aleta com água. **Consequência possível:** O vedante da superfície sai.

7.2.1 Limpeza do filtro de ar

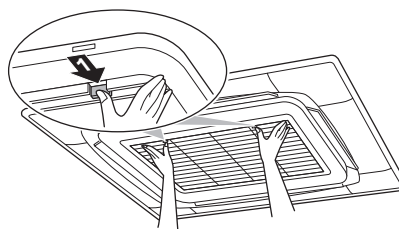
Quando limpar o filtro de ar:

- Regra geral: Limpar a cada 6 meses. Se o ar da divisão estiver extremamente contaminado, aumente a frequência da limpeza.
- Consoante as regulações, a interface de utilizador pode apresentar a notificação "**Limpar filtro**". Limpe o filtro de ar quando a notificação for apresentada.
- Se for impossível limpar a sujidade, troque o filtro de ar (= equipamento opcional).

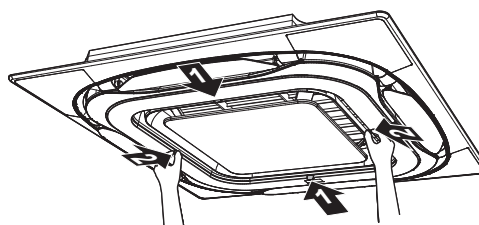
Como limpar o filtro de ar:

- Abra a grelha de aspiração.

Painel padrão:

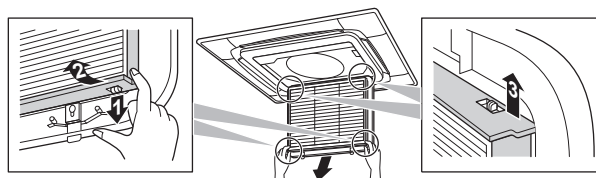


Painel de decoração:

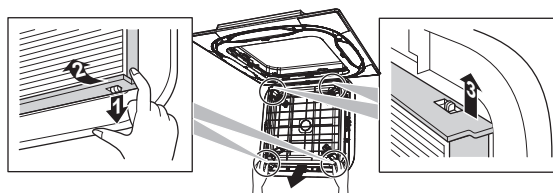


- Retire o filtro de ar.

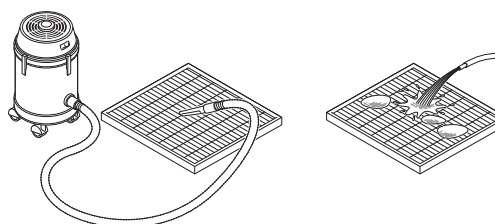
Painel padrão:



Painel de decoração:



- Limpe o filtro de ar. Utilize um aspirador ou lave com água. Se o filtro de ar estiver muito sujo, utilize uma escova suave e um detergente neutro.

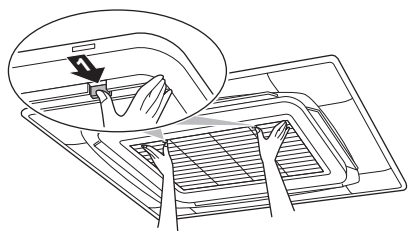


- Seque o filtro de ar à sombra.
- Volte a colocar o filtro de ar e feche a grelha de aspiração.
- Ligue a alimentação elétrica.
- Para eliminar os ecrãs de aviso, consulte o guia de referência da interface de utilizador.

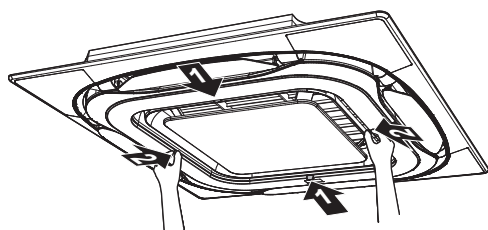
7.2.2 Limpeza da grelha de aspiração

- Abra a grelha de aspiração.

Painel padrão:

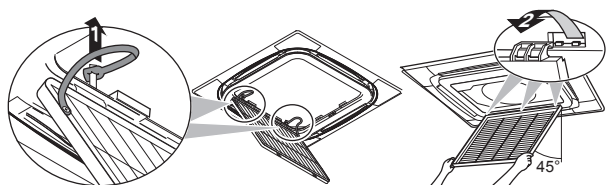


Painel de decoração:

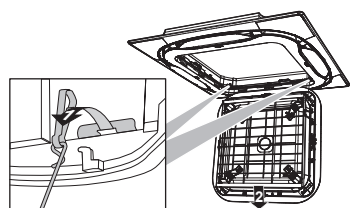


2 Retire a grelha de aspiração.

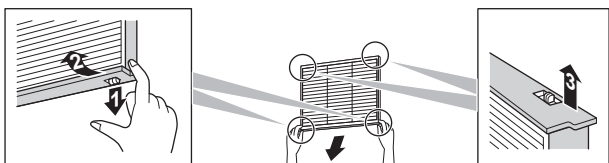
Painel padrão:



Painel de decoração:



3 Retire o filtro de ar.



- 4 Limpe a grelha de aspiração. Use uma escova de cerdas macias e água ou detergente neutro. Se a grelha de aspiração estiver muito suja, utilize um esfregão de cozinha. Deixe-a repousar durante 10 minutos e, em seguida, lave-a com água.
- 5 Volte a colocar o filtro de ar (passo 3 pela ordem inversa).
- 6 Volte a colocar a grelha de aspiração e feche-a (passos 2 e 1 pela ordem inversa).

7.2.3 Limpeza da saída de ar e dos painéis exteriores

AVISO

NÃO deixe entrar água na unidade interior. **Consequência possível:** Choques elétricos ou incêndios.

Limpe com um pano macio. Caso seja difícil remover as manchas, use água ou detergente neutro.

7.3 O refrigerante

Este produto contém gases fluorados com efeito estufa. NÃO ventile gases para a atmosfera.

Tipo de refrigerante: R410A

Valor do potencial de aquecimento global (GWP): 2087,5

AVISO

A legislação aplicável relativa a **gases fluorados com efeito de estufa** exige que a carga de refrigerante da unidade esteja indicada em termos de peso e de equivalente de CO₂.

Fórmula para calcular a quantidade em toneladas de equivalente de CO₂: o valor GWP (potencial de aquecimento global) do refrigerante × carga total de refrigerante [em kg]/1000

Contacte o seu instalador para obter mais informações.

AVISO

- O refrigerante utilizado pelo sistema é seguro, NÃO sendo normal a ocorrência de fugas. Se houver fuga de refrigerante para o ar da divisão, o contacto com a chama de um maçarico, de um aquecedor ou de um fogão pode produzir um gás perigoso.
- DESLIGUE todos os dispositivos de aquecimento por queima, ventile a divisão e contacte o fornecedor da unidade.
- NÃO volte a utilizar o sistema, até um técnico lhe assegurar que a zona onde se verificou a fuga foi reparada.

8 Resolução de problemas

Se ocorrer um dos problemas adiante apontados, tome as medidas indicadas e contacte o seu revendedor.

AVISO

Pare o funcionamento e DESLIGADA a alimentação perante uma situação anormal (cheiro a queimado, etc.).

Se deixar a unidade a trabalhar em tais circunstâncias, podem ocorrer avarias, choques elétricos ou um incêndio. Contacte o seu revendedor.

O sistema DEVE ser reparado por um técnico qualificado.

Avaria	Medida
Se um dispositivo de segurança, como por exemplo um fusível, um disjuntor ou um dispositivo de corrente residual, for acionado frequentemente ou o interruptor LIGAR/DESLIGAR NÃO funcionar corretamente.	DESLIGUE todos os interruptores de alimentação da unidade.
Caso haja uma fuga de água da unidade.	Interrompa o funcionamento.
O interruptor de funcionamento NÃO funciona corretamente.	Desligue a fonte de alimentação.
Se a interface de utilizador apresentar	Avisar o instalador, indicando o código de erro. Para mostrar um código de erro, consulte o guia de referência da interface de utilizador.

Se, à exceção dos casos anteriores, o sistema NÃO funcionar corretamente e nenhuma das avarias acima mencionadas for evidente, procure estudar o sistema de acordo com os procedimentos a seguir indicados.



INFORMAÇÕES

Consulte o guia de referência que se encontra em <https://www.daikin.eu> para mais sugestões de resolução de problemas. Utilize a função de pesquisa 🔍 para encontrar o seu modelo.

Se, depois de verificar todos os pontos anteriores, não conseguir resolver o problema, contacte o seu instalador e comunique-lhe os sintomas, o nome completo do modelo da unidade (se possível, com o número de série) e a data em que foi efetuada a instalação (provavelmente, encontra-se registada no cartão de garantia).

9 Mudança de local de instalação

Contacte o seu revendedor para remover ou instalar novamente toda a unidade. A mudança de local das unidades requer conhecimentos técnicos.

10 Eliminação de componentes



AVISO

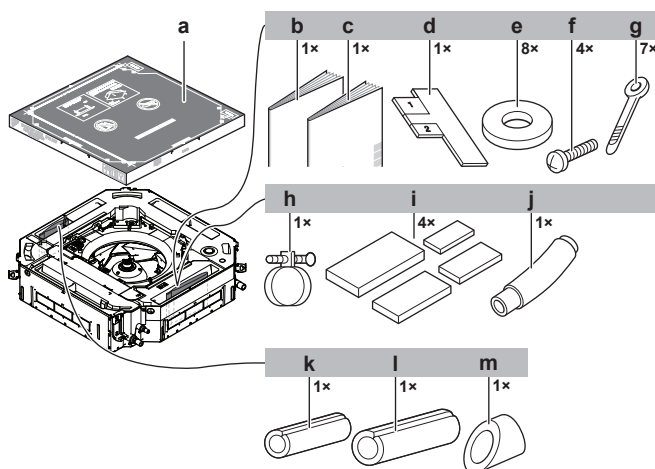
NÃO tente desmontar pessoalmente o sistema: a desmontagem do sistema e o tratamento do refrigerante, do óleo e de outros componentes DEVEM ser efetuados de acordo com a legislação aplicável. As unidades DEVEM ser processadas numa estação de tratamento especializada, para reutilização, reciclagem e/ou recuperação.

Para o instalador

11 Acerca da caixa

11.1 Unidade de interior

11.1.1 Para retirar os acessórios da unidade de interior



- a Molde de instalação, em papel (parte superior da embalagem)
- b Medidas gerais de segurança
- c Manual de instalação e operação da unidade interior
- d Guia de instalação
- e Anilhas para os suportes de suspensão
- f Parafusos (para fixar temporariamente o molde de instalação à unidade interior)
- g Braçadeiras
- h Braçadeira de metal
- i Almofadas vedantes: grande (tubo de drenagem), média 1 (tubo do gás), média 2 (tubo de líquido), pequena (ligações elétricas)
- j Mangueira de drenagem
- k Isolamento: pequeno (tubo de líquido)
- l Isolamento: grande (tubo do gás)
- m Isolamento (tubo de drenagem)

12 Instalação da unidade

12.1 Preparação do local de instalação

12.1.1 Requisitos do local de instalação para a unidade de interior



INFORMAÇÕES

O nível de pressão sonora é inferior a 70 dBA.

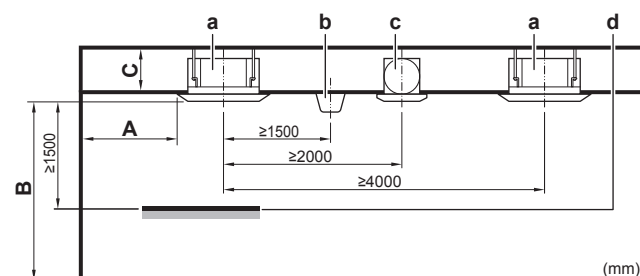


AVISO

Aparelho elétrico NÃO destinado ao público em geral; a instalar numa área segura, protegida contra acessos fáceis.

Esta unidade, tanto interior como exterior, é adequada para instalação num ambiente comercial ou de indústria ligeira.

- **Espaçamento.** Tenha em conta os seguintes requisitos:



- A Distância mínima à parede (ver abaixo)
- B Distâncias mínima e máxima ao chão (ver abaixo)
- C **Classe 20~63:**
 - ≥227 mm: no caso de instalação com painel padrão
 - ≥269 mm: no caso de instalação com painel de projeto
 - ≥307 mm: no caso de instalação com painel de limpeza automática
- ≥277 mm: no caso de instalação com painel padrão + kit de entrada de ar fresco
- ≥319 mm: no caso de instalação com painel de projeto + kit de entrada de ar fresco
- Classe 80~100:**
 - ≥269 mm: no caso de instalação com painel padrão
 - ≥311 mm: no caso de instalação com painel de projeto

12 Instalação da unidade

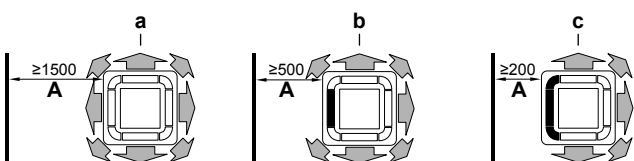
≥349 mm: no caso de instalação com painel de limpeza automática
 ≥319 mm: no caso de instalação com painel padrão + kit de entrada de ar fresco
 ≥361 mm: no caso de instalação com painel de projeto + kit de entrada de ar fresco

Classe 125:

≥311 mm: no caso de instalação com painel de decoração padrão
 ≥353 mm: no caso de instalação com painel de decoração
 ≥391 mm: no caso de instalação com painel de limpeza automática
 ≥361 mm: no caso de instalação com painel padrão + kit de entrada de ar fresco
 ≥403 mm: no caso de instalação com painel de projeto + kit de entrada de ar fresco

- a Unidade interior
- b Iluminação (a figura apresenta iluminação de teto, mas também é permitida iluminação embutida)
- c Ventoinha do ar
- d Volume estático (exemplo: mesa)

- **A: Distância mínima à parede.** Depende das direções do fluxo de ar para a parede.



- a Saída de ar e cantos abertos
- b Saída de ar fechada, cantos abertos (kit de almofada de bloqueio opcional necessário)
- c Saída de ar e cantos fechados (kit de almofada de bloqueio opcional necessário)

- **B: Distâncias mínima e máxima ao chão:**

- Mínimo: 2,7 m para evitar contacto accidental.
- Máximo: Depende das direções do fluxo de ar e da classe de capacidade. Consulte "16.1 Regulação local" [p. 20].

INFORMAÇÕES

A distância máxima ao chão para o fluxo de ar de 3 direções e de 4 direções (que requerem um kit de almofadas de bloqueio opcional) pode diferir. Consulte o manual de instalação do kit de almofadas de bloqueio opcional.

INFORMAÇÕES

Algumas opções podem requerer espaço de serviço adicional. Vê o manual de instalação da opção utilizada antes da instalação.

12.2 Montagem da unidade de interior

12.2.1 Recomendações ao instalar a unidade interior

INFORMAÇÕES

Equipamento opcional. Quando instalar equipamento opcional, leia também o manual de instalação do equipamento opcional. Dependendo das condições do local, poderá ser mais fácil instalar primeiro o equipamento opcional.

- **No caso de instalação com um kit de entrada de ar fresco.** Instale sempre o kit de entrada de ar fresco **antes** de instalar a unidade.
- **Painel de decoração.** Instale sempre o painel de decoração **depois** de instalar a unidade.

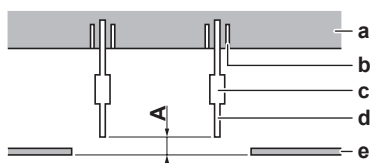
AVISO

Depois de instalar o painel de decoração:

- Certifique-se de que não há espaço entre o corpo da unidade e o painel de decoração. **Consequência possível:** Pode haver fugas de ar e provocar condensação.
- Certifique-se de que não permanece óleo nas peças de plástico do painel de decoração. **Consequência possível:** Desgaste e danos nas peças de plástico.

- **Resistência do teto.** Verifique se o teto é suficientemente forte para aguentar o peso da unidade. Se houver alguma insegurança, reforce o teto antes de instalar a unidade.

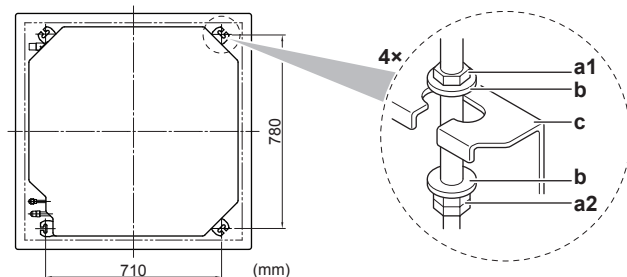
- Nos tetos já existentes, utilize parafusos helicoidais.
- Nos tetos novos, utilize insertos embutidos, parafusos helicoidais embutidos ou outras peças fornecidas localmente.



- A 50~100 mm: no caso de instalação com painel padrão
- 100~150 mm: no caso de instalação com kit de entrada de ar fresco ou painel de decoração
- 130~180 mm: Em caso de instalação com painel de decoração de limpeza automática

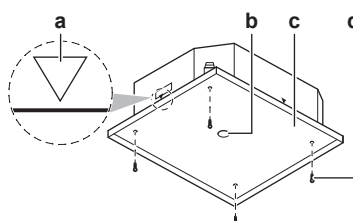
- a Placa do teto
- b Parafuso helicoidal
- c Porca comprida ou tensor
- d Varão roscado
- e Teto falso

- **Varões roscados.** Utilize varões roscados M8~M10 na instalação. Encaixe o suporte de suspensão no varão roscado. Fixe-o bem, utilizando uma porca e uma anilha por cima e por baixo do suporte de suspensão.



- a1 Porca (fornecimento local)
- a2 Porca dupla (fornecimento local)
- b Anilha (acessórios)
- c Suporte de suspensão (instalado na unidade)

- **Molde de instalação** (parte superior da embalagem). Utilize o molde de instalação para determinar o posicionamento horizontal correto. Este contém as dimensões e os centros necessários. Pode fixar o molde de instalação à unidade.



- a Centro da unidade
- b Centro da abertura do teto
- c Molde de instalação (parte superior da embalagem)
- d Parafusos (acessórios)

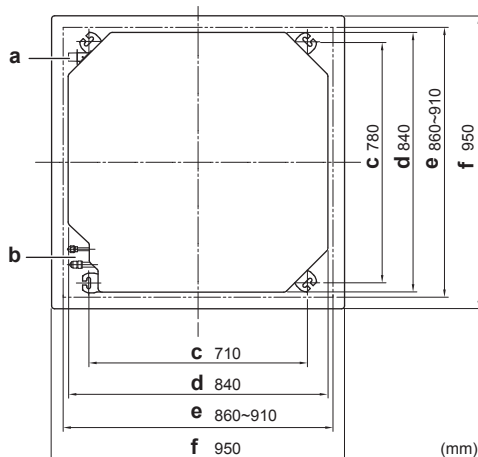
Abertura no teto e unidade:

- Certifique-se de que a abertura no teto se encontra dentro dos seguintes limites:

Mínimo: 860 mm para ser possível instalar a unidade.

Máximo: 910 mm para assegurar uma sobreposição suficiente entre o painel de decoração e o teto falso. Se a abertura no teto for maior, adicione material do teto adicional.

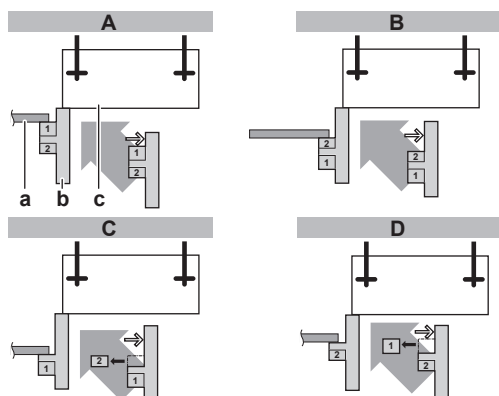
- Certifique-se de que a unidade e os seus suportes de suspensão (suspensão) estão centrados na abertura no teto.



- a Tubagem de drenagem
- b Tubos de refrigerante
- c Ângulo do suporte de suspensão (suspensão)
- d Unidade
- e Abertura no teto
- f Painel de decoração

Exemplo	Se AFN	Então	
		BFN	CFN
	860 mm	10 mm	45 mm
	910 mm	35 mm	20 mm

- Guia de instalação.** Utilize o guia de instalação para determinar a posição vertical correta.



- A no caso de instalação com painel de decoração padrão
- B no caso de instalação com kit de entrada de ar fresco
- C Em caso de instalação com painel de decoração de limpeza automática
- D no caso de instalação com painel de decoração
- a Teto falso
- b Guia de instalação (acessório)
- c Unidade

- Nível.** Certifique-se de que a unidade está nivelada nos 4 cantos utilizando um nível de bolha de ar ou um tubo plástico cheio de água.



AVISO

NÃO instale a unidade inclinada. **Consequência possível:** Se a unidade ficar inclinada no sentido contrário à direção do fluxo da condensação (o lado da tubagem de drenagem fica levantado), o interruptor de flutuação pode avariar e provocar fugas de água.

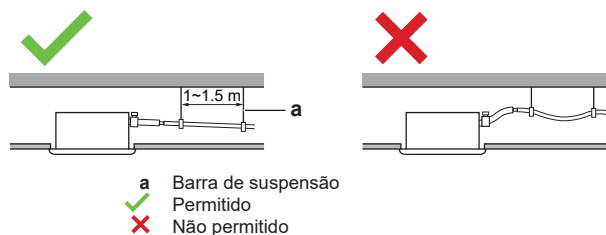
12.2.2 Recomendações ao instalar a tubagem de drenagem

Certifique-se de que a água da condensação pode ser adequadamente evacuada. Isto envolve:

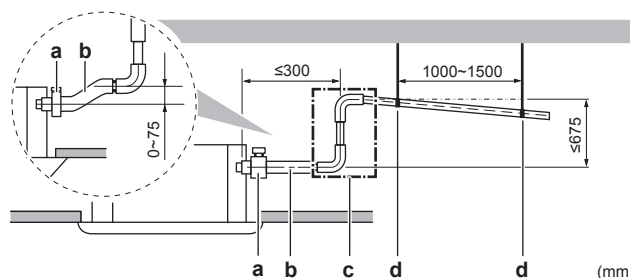
- Recomendações gerais
- Ligar a tubagem de drenagem à unidade interior
- Verificar a existência de fugas de água

Recomendações gerais

- Comprimento da tubagem.** A tubagem de drenagem deve ser tão curta quanto possível.
- Dimensão do tubo.** A dimensão do tubo deve ser igual ou superior à do tubo de ligação (tubo plástico com um diâmetro nominal de 25 mm e um diâmetro exterior de 32 mm).
- Inclinação.** Certifique-se de que a tubagem de drenagem fica inclinada para baixo (pelo menos 1/100) para evitar que o ar fique preso no interior da tubagem. Utilize barras de suspensão conforme indicado.



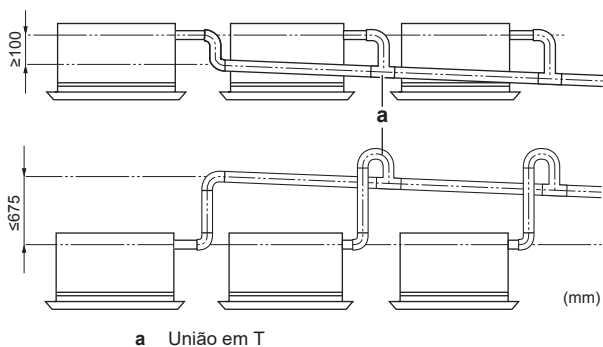
- Tubagem elevada.** Caso seja necessário para permitir a inclinação, pode instalar uma tubagem elevada.
- Inclinação da mangueira de drenagem: 0~75 mm para evitar pressão sobre a tubagem e bolhas de ar.
- Tubagem elevada: ≤300 mm de distância da unidade, ≤675 mm perpendicular à unidade.



- a Braçadeira de metal (acessório)
- b Mangueira de drenagem (acessório)
- c Tubagem de drenagem elevada (tubo plástico com um diâmetro nominal de 25 mm e um diâmetro exterior de 32 mm) (fornecimento local)
- d Barras de suspensão (fornecimento local)

- Condensação.** Tome medidas para evitar a condensação. Isole toda a tubagem de drenagem no edifício.
- Combinação de tubos de drenagem.** É possível combinar os tubos de drenagem. Certifique-se de que utiliza tubos de drenagem e uniões em T com um calibre adequado à capacidade de funcionamento das unidades.

12 Instalação da unidade



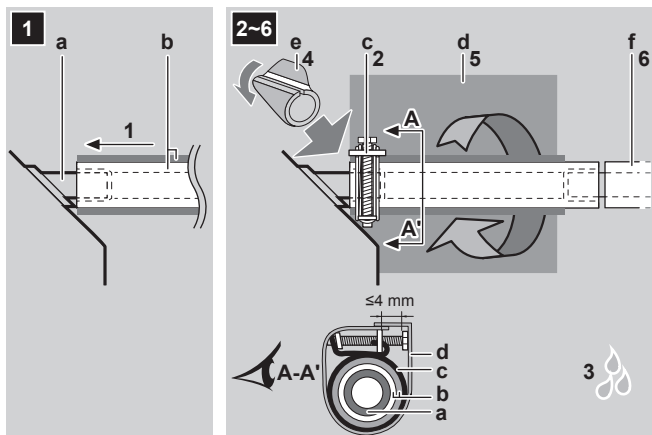
Ligar a tubagem de drenagem à unidade interior



AVISO

Uma ligação incorreta da mangueira de drenagem pode causar fugas, bem como danificar o espaço de instalação e a área em redor.

- 1 Empurre a mangueira de drenagem o mais possível sobre a ligação do tubo de drenagem.
- 2 Aperte a braçadeira metálica até que a cabeça do parafuso esteja a menos de 4 mm da envolvente metálica.
- 3 Verifique se existem fugas de água (consulte "[Verificar a existência de fugas de água](#)" ► 16).
- 4 Instale o isolamento (tubo de drenagem).
- 5 Envolver com a almofada vedante grande (= isolamento) a braçadeira metálica e a mangueira de drenagem e, em seguida, fixe-a com braçadeiras.
- 6 Ligue a tubagem de drenagem à mangueira de drenagem.



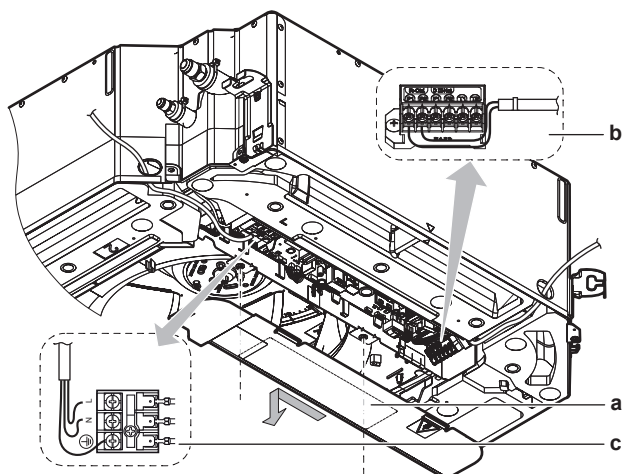
- a Ligação do tubo de drenagem (ligada à unidade)
- b Mangueira de drenagem (acessório)
- c Braçadeira de metal (acessório)
- d Almofada vedante grande (acessório)
- e Isolamento (tubo de drenagem) (acessório)
- f Tubagem de drenagem (fornecimento local)

Verificar a existência de fugas de água

O procedimento varia consoante a instalação eléctrica esteja ou não concluída. Quando a instalação eléctrica ainda não está concluída, é necessário ligar temporariamente a interface de utilizador e a fonte de alimentação à unidade.

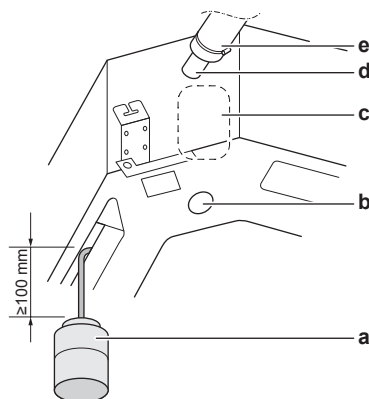
Quando a instalação do sistema ainda não estiver concluída

- 1 Ligue temporariamente a instalação eléctrica.
 - Retire a tampa para assistência técnica.
 - Ligue a interface de utilizador.
 - Ligue a fonte de alimentação.
 - Volte a encaixar a tampa para assistência técnica.



- a Tampa para assistência técnica com diagrama de cablagem
- b Bloco de terminais de interface do utilizador
- c Placa de bornes da fonte de alimentação

- 2 Ligue a alimentação eléctrica.
- 3 Inicie a operação apenas do ventilador (consulte o guia de referência ou o manual de serviço da interface do utilizador).
- 4 Coloque gradualmente cerca de 1 l de água através do orifício de saída de ar e, em seguida, verifique se existem fugas.



- a Cantil plástico com água
- b Orifício de manutenção do dreno (com tampa de borracha). Utilize este orifício para drenar a água do depósito
- c Localização da bomba de drenagem
- d Ligação do tubo de drenagem
- e Tubo de drenagem

- 5 Desligue a alimentação eléctrica.
- 6 Desligue a instalação eléctrica.
 - Retire a tampa para assistência técnica.
 - Desligar a fonte de alimentação.
 - Desligue a interface de utilizador.
 - Volte a encaixar a tampa para assistência técnica.

Quando a instalação do sistema já estiver concluída

- 1 Iniciar a operação de refrigeração (consulte o guia de referência ou o manual de serviço da interface do utilizador).
- 2 Coloque gradualmente cerca de 1 l de água através da entrada de água, e verifique se existem fugas (consulte "[Quando a instalação do sistema ainda não estiver concluída](#)" ► 16).

13 Instalação da tubagem

13.1 Preparação da tubagem de refrigerante

13.1.1 Requisitos da tubagem de refrigerante



AVISO

A tubagem DEVE ser instalada de acordo com as instruções dadas em "13 Instalação da tubagem" [p. 17]. Só podem ser utilizadas juntas mecânicas (por exemplo, ligações soldadas+abocardadas) que estejam em conformidade com a última versão da ISO14903.



AVISO

A tubagem e outros componentes sujeitos a pressão devem ser adequados para refrigerante. Utilize cobre desoxidado com ácido fosfórico, sem soldaduras, próprio para tubagens de refrigerante.

- A presença de materiais estranhos no interior dos tubos (incluindo óleos provenientes da produção) deve ser ≤ 30 mg/10 m.

Diâmetro da tubagem de refrigerante

Para ligações de tubagem da unidade interna, utilize os seguintes diâmetros de tubagem:

Classe	Diâmetro exterior do tubo (mm)	
	Tubo de líquido	Tubo de gás
20~50	Ø6,4	Ø12,7
63~125	Ø9,5	Ø15,9

Material da tubagem de refrigerante

- Material da tubagem:** cobre desoxidado com ácido fosfórico sem soldaduras
- Grau de têmpera e espessura das tubagens:**

Diâmetro exterior (Ø)	Grau de têmpera	Espessura (t) ^(a)	
6,4 mm (1/4 pol.)	Recozido (O)	$\geq 0,8$ mm	
9,5 mm (3/8 pol.)			
12,7 mm (1/2 pol.)			
15,9 mm (5/8 pol.)			

^(a) Dependendo da legislação aplicável e da pressão máxima de trabalho da unidade (consulte "PS High" na placa de identificação da unidade), poderá ser necessária uma maior espessura da tubagem.

13.1.2 Isolamento do tubo de refrigeração

- Utilize espuma de polietileno como material de isolamento:
 - com uma taxa de transferência de calor entre 0,041 e 0,052 W/mK (0,035 e 0,045 kcal/mh°C)
 - com uma resistência térmica de pelo menos 120°C
- Espessura do isolamento

Diâmetro exterior do tubo (Ø _p)	Diâmetro interior do isolamento (Ø _i)	Espessura do isolamento (t)
6,4 mm (1/4 pol.)	8~10 mm	≥ 10 mm
9,5 mm (3/8 pol.)	12~15 mm	≥ 13 mm
12,7 mm (1/2 pol.)	14~16 mm	≥ 13 mm
15,9 mm (5/8 pol.)	17~20 mm	≥ 13 mm



Se a temperatura for superior a 30°C e a humidade relativa for superior a RH 80%, a espessura dos materiais isolantes deve ser de pelo menos 20 mm, para prevenir a condensação na superfície do isolamento.

13.2 Ligação da tubagem do refrigerante



PERIGO: RISCO DE QUEIMADURA/ESCALDADURA

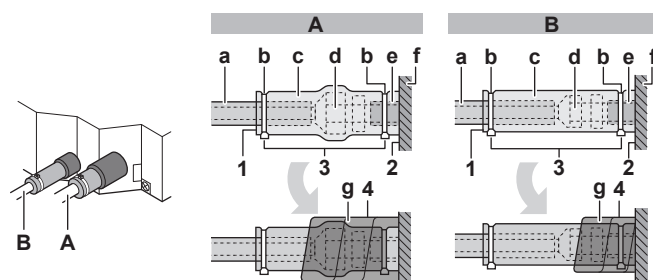
13.2.1 Ligação da tubagem de refrigerante à unidade interior



AVISO

Instale a tubagem de refrigerante ou os componentes numa posição em que seja improvável a sua exposição a qualquer substância que possa corroer os componentes que contêm refrigerante, a menos que os componentes sejam fabricados de materiais naturalmente resistentes à corrosão ou estejam adequadamente protegidos da potencial corrosão.

- Comprimento da tubagem.** A tubagem de refrigerante deve ser tão curta quanto possível.
- Ligações abocardadas.** Utilize ligações abocardadas para ligar a tubagem de refrigerante à unidade.
- Isolamento.** Isole a tubagem de refrigerante na unidade interior da seguinte forma:



- A Tubagem de gás
- B Tubagem de líquido

- a Isolamento (fornecimento local)
- b Braçadeira de cabos (acessório)
- c Isolamentos: grande (tubo de gás), pequeno (tubo de líquido) (acessórios)
- d Porca bicone (instalada na unidade)
- e Ligação do tubo de refrigerante (ligada à unidade)
- f Unidade
- g Almofadas vedantes: média 1 (tubo de gás), média 2 (tubo de líquido) (acessórios)

- Vire as costuras dos isolamentos para cima.
- Fixe à base da unidade.
- Aperte as braçadeiras para cabos nas peças de isolamento.
- Envolve a almofada vedante da base da unidade até à parte superior da porca bicone.



AVISO

Certifique-se de que isola toda a tubagem de refrigerante. Qualquer tubagem exposta poderá originar condensação.

14 Instalação elétrica

**PERIGO: RISCO DE ELECTROCUSSÃO**

**AVISO**
Utilize SEMPRE um cabo multicondutor para os cabos de alimentação.

**AVISO**
Utilize um disjuntor do tipo omnipolar, com corte de contactos de pelo menos 3 mm que proporcione uma interrupção total em estado de sobretensão de categoria III.

**AVISO**
Se o cabo de alimentação ficar danificado, DEVE ser substituído pelo fabricante, por um técnico de assistência ou por alguém com qualificação semelhante, para evitar acidentes.

14.1 Especificações dos componentes das ligações elétricas padrão

**AVISO**

Recomendamos a utilização de cabos (unifilares) sólidos. Se forem utilizados fios encalhados, torcer ligeiramente os fios para consolidar a extremidade do condutor para a utilização direta na braçadeira do terminal ou para inserção num terminal redondo ao estilo de engaste. Os detalhes estão descritos em "Indicações para ligar as ligações elétricas" no guia de referência do instalador.

Fonte de alimentação	
Tensão	220~240 V
Frequência	50/60 Hz
Fase	1~
MCA ^(a)	FXFQ20~40: 0,5 A FXFQ50: 0,6 A FXFQ63: 0,7 A FXFQ80: 1,2 A FXFQ100: 1,3 A FXFQ125: 1,4 A

^(a) MCA=Amp. mínima do circuito. Os valores indicados são valores máximos (consulte os dados eletrotécnicos de unidades interiores, para obter os valores exatos).

Componentes	
Cabo da fonte de alimentação	DEVE cumprir com as regulações nacionais de cablagem. Cabo elétrico de 3 condutores Tamanho do fio com base na corrente, mas não inferior a 1,5 mm²
Cablagem de transmissão	Utilizar apenas fio harmonizado que proporcione isolamento duplo e seja adequado para a tensão aplicável Cabo elétrico de 2 condutores Tamanho mínimo 0,75 mm²

Componentes	
Cabo da interface do utilizador	Utilizar apenas fio harmonizado que proporcione isolamento duplo e seja adequado para a tensão aplicável Cabo elétrico de 2 condutores Tamanho mínimo 0,75 mm² Comprimento máximo 500 m
Disjuntor recomendado	6 A
Dispositivo de corrente residual	DEVE cumprir com as regulações nacionais de cablagem

14.2 Para efetuar a instalação elétrica à unidade interior

**AVISO**

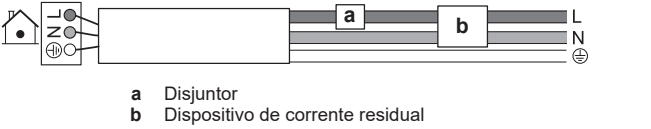
- Siga o esquema elétrico (fornecido com a unidade, localizado no interior da tampa para assistência técnica).
- Para obter instruções sobre a ligação do painel de decoração e do kit de sensor, consulte o manual de instalação fornecido com o painel ou o kit.
- Certifique-se de que as ligações elétricas NÃO bloqueiam a reinstalação correcta da tampa para assistência técnica.

É importante manter a fonte de alimentação e a cablagem de transmissão separadas uma da outra. Para evitar quaisquer interferências elétricas, a distância entre ambas as ligações elétricas deve ser SEMPRE de pelo menos 50 mm.

**AVISO**

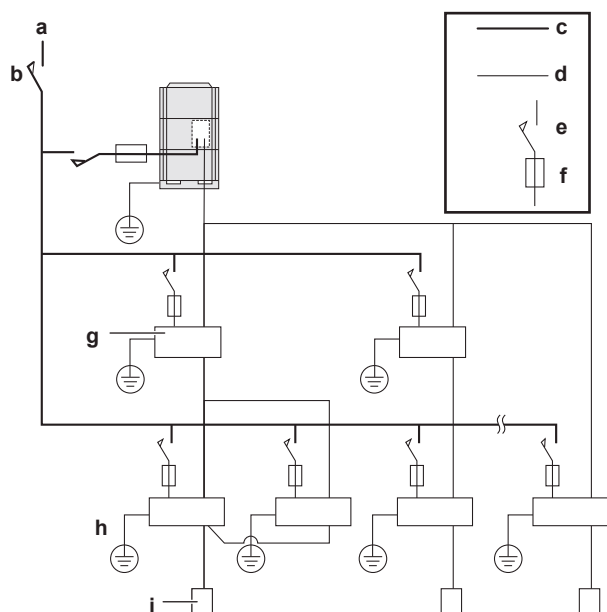
Certifique-se de que as linhas de alimentação e de transmissão estão afastadas uma da outra. A cablagem de transmissão e a de alimentação podem cruzar-se, mas NÃO seguir em paralelo.

- Retire a tampa para assistência técnica.
- Cabo da interface de utilizador:** Passar o cabo através do quadro, ligar os cabos ao bloco de terminais (símbolos P1, P2).
- Cabo de transmissão:** Passe o cabo através do quadro, ligue o cabo ao bloco de terminais (certifique-se que os símbolos F1, F2 coincidem com os símbolos na unidade exterior). Enrole o cabo de transmissão com o cabo de interface do utilizador e fixe-os com um laço no suporte da cablagem.
- Cabo de alimentação elétrica:** Passe o cabo através do quadro e ligue o cabo ao bloco de terminais (L, N, terra). Fixe o cabo com um laço na fixação de cablagem.



- Divida o vedante pequeno (acessório) e envolva-o à volta dos cabos para evitar a infiltração de água na unidade.
- Vede todos os espaços com material vedante (fornecimento local) para evitar a entrada de pequenos animais no sistema.
- Volte a encaixar a tampa para assistência técnica.

Exemplo de ligações elétricas

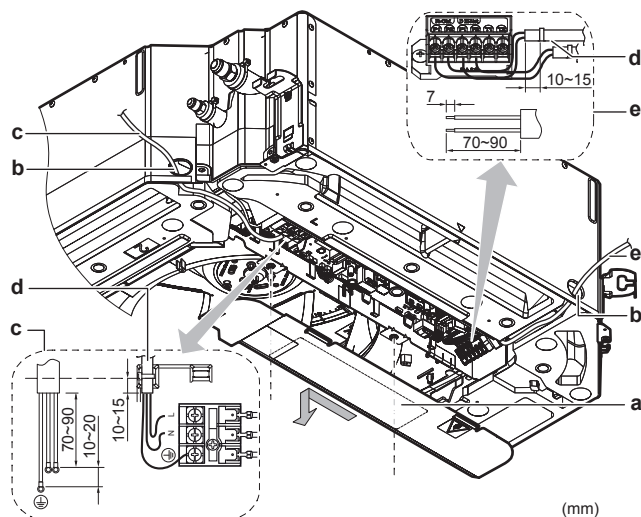


- a Fonte de alimentação
b Interruptor principal
c Cabos da fonte de alimentação
d Cablagem de transmissão
e Interruptor
f Disjuntor
g Unidade BS (apenas REYQ)
h Unidade interior
i Interface de utilizador



INFORMAÇÕES

Para mais exemplos de instalações elétricas, consulte o guia de referência do instalador e do utilizador em <https://www.daikin.eu/>. (consulte "Acerca deste documento" ▶ 4)



- a Tampa para assistência técnica (com diagrama de cablagem na parte traseira)
b Abertura para cabos
c Ligação da fonte de alimentação (com terra)
d Braçadeiras
e Ligação do cabo da interface de utilizador e de interligação

15 Ativação



AVISO

Lista de verificação geral para ativação. Além das instruções de ativação incluídas neste capítulo, está disponível também uma lista de verificação geral para ativação no Daikin Business Portal (requer autenticação).

A lista de verificação geral para ativação complementa as instruções deste capítulo e pode ser utilizada como guia e modelo de relatório durante a ativação e a entrega ao utilizador.



AVISO

Opere SEMPRE a unidade com termístores e/ou pressóstatos/sensores de pressão. CASO CONTRÁRIO, pode ocorrer a queimadura do compressor.

15.1 Lista de verificação antes da ativação

- 1 Após a instalação da unidade, verifique os itens abaixo listados.
- 2 Feche a unidade.
- 3 Ligar a unidade.

☐	Leu as instruções de instalação e operação na íntegra, que se encontram descritas no guia para instalação e utilização .
☐	Instalação Verifique se a unidade está adequadamente instalada, para evitar ruídos e vibrações anormais após o arranque.
☐	Drenagem Certifique-se de que a drenagem flui sem problemas. Consequência possível: Pode pingar água da condensação.
☐	Ligações elétricas locais Verifique se as ligações elétricas locais foram efetuadas de acordo com as instruções descritas no capítulo "14 Instalação elétrica" ▶ 18], segundo os esquemas elétricos e em conformidade com os regulamentos de instalação elétrica nacionais aplicáveis.
☐	Tensão da fonte de alimentação Verifique a tensão da fonte de alimentação no painel local do circuito elétrico. A tensão DEVE corresponder à indicada na placa de especificações da unidade.
☐	Ligação à terra Certifique-se de que os fios de terra foram adequadamente ligados e que os terminais de terra estão bem apertados.
☐	Fusíveis, disjuntores e dispositivos de proteção Verifique se os fusíveis, disjuntores e dispositivos locais de proteção apresentam as dimensões e os tipos especificados na secção "14 Instalação elétrica" ▶ 18]. Certifique-se de que não foram feitas derivações de nenhum fusível ou dispositivo de proteção.
☐	Ligações elétricas internas Verifique visualmente a caixa de distribuição e o interior da unidade, para detetar ligações soltas ou componentes elétricos danificados.
☐	Dimensões e isolamento dos tubos Certifique-se de que os tubos instalados têm os tamanhos corretos e o trabalho de isolamento foi adequadamente executado.

16 Configuração

☐	Equipamento danificado Verifique se existem componentes danificados ou tubos estrangulados no interior da unidade.
☐	Regulações locais Certifique-se de que definiu todas as regulações locais que pretendia. Consulte " 16.1 Regulação local " [p. 20].

15.2 Efetuar um teste de funcionamento

 **INFORMAÇÕES**

- Realize o teste de acordo com as instruções do manual da unidade de exterior.
- O teste de funcionamento só fica concluído se não surgir nenhum código de avaria na interface de utilizador nem no visor de 7 segmentos da unidade de exterior.
- Consulte o manual de serviço para obter a lista completa de códigos de erro e uma diretriz detalhada de resolução de problemas para cada erro.



AVISO
NÃO interrompa o teste de funcionamento.

16 Configuração

16.1 Regulação local

Efetue as seguintes regulações locais de modo a que correspondam à configuração da instalação efetiva e às necessidades do utilizador:

- Altura do teto
- Painel de decoração (se aplicável)
- Direção do fluxo de ar
- Volume de ar quando o controlo por termostato está DESLIGADO
- Limpar o filtro de ar

 **INFORMAÇÕES**

- A ligação de acessórios opcionais à unidade interior pode provocar alterações em algumas regulações locais. Para obter mais informações, consulte o manual de instalação do acessório opcional.
- A regulação seguinte apenas é aplicável ao utilizar a interface do utilizador da série BRC1H52*. Se utilizar qualquer outra interface de utilizador, consulte o manual de instalação ou o manual de assistência da interface de utilizador.

Definição: Altura do teto

Esta regulação deve corresponder à distância efetiva ao chão, à classe de capacidade e às direções do fluxo de ar.

- No caso dos fluxos de ar em 3 e 4 direções (que requerem um kit de almofada de bloqueio opcional), consulte o manual de instalação do kit de almofada de bloqueio opcional.
- No caso do fluxo de ar em todas as direções, utilize a tabela abaixo.

Se a distância ao chão é de (m)		Então ⁽¹⁾		
FXFQ20~63	FXFQ80~125	M	SW	—
≤2,7	≤3,2	13 (23)	0	01
2,7<x≤3,0	3,2<x≤3,6			02
3,0<x≤3,5	3,6<x≤4,2			03

Definição: Tipo de painel de decoração

Ao instalar ou alterar o tipo de painel de decoração, verifique SEMPRE se foram definidos os valores corretos.

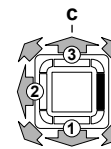
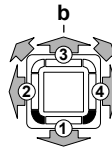
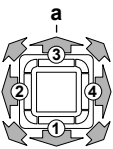
Se for utilizado o painel de decoração...	Então ⁽¹⁾		
	M	SW	—
Padrão ou autolimpável	13 (23)	15	01
Design			02

Definição: Direção do fluxo de ar

Esta regulação deve corresponder às direções do fluxo de ar efetivamente utilizadas. Consulte o manual de instalação do kit de almofada de bloqueio opcional e o manual da interface de utilizador.

Predefinição: 01 (= fluxo de ar em todas as direções)

Exemplo:



a Fluxo de ar em todas as direções

b Fluxo de ar em 4 direções (todas as saídas de ar abertas, 2 cantos fechados) (kit de almofada de bloqueio opcional necessário)

c Fluxo de ar em 3 direções (1 saída de ar fechada, todos os cantos abertos) (kit de almofada de bloqueio opcional necessário)

Definição: Volume de ar quando o controlo por termostato está DESLIGADO

Esta definição deve corresponder às necessidades do utilizador. Determina a velocidade da ventoinha da unidade interior com o termostato desligado.

- 1 Caso tenha regulado a ventoinha para funcionar, regule também a velocidade do volume de ar:

Se pretender...		Então ⁽¹⁾		
		M	SW	—
Quando o termostato impõe a operação de DESLIGAR, em modo de refrigeração	LL ⁽²⁾	12 (22)	6	01
	Volume configurado ⁽²⁾			02
	DESLIGADA			03
	Monitorização 1 ⁽²⁾			04
	Monitorização 2 ⁽²⁾			05

⁽¹⁾ As regulações locais são definidas da seguinte forma:

- M**: Número do modo – **Primeiro número**: para o grupo de unidades – **Número entre parênteses**: para a unidade individual
- SW**: Número da regulação
- : Número do valor
- : Predefinido

⁽²⁾ Velocidade da ventoinha:

- LL**: Velocidade baixa do ventilador (definida durante o termostato DESLIGADO)
- L**: Velocidade baixa do ventilador (definida pela interface de utilizador)
- Volume configurado**: A velocidade da ventoinha corresponde à velocidade que o utilizador definiu (baixa, média, elevada) utilizando o botão de velocidade da ventoinha na interface de utilizador.
- Monitorização 1, 2**: O ventilador está DESLIG, mas funciona durante breves instantes a cada 6 minutos para detetar a temperatura ambiente através **LL** da (monitorização 1) ou da **L** (Monitorização 2).

Se pretender...		Então ⁽¹⁾		
		M	SW	—
Quando o termostato impõe a operação de DESLIGAR, em modo de aquecimento	LL ⁽²⁾	12 (22)	3	01
	Volume configurado ⁽²⁾			02
	DESLIGADA			03
	Monitorização 1 ⁽²⁾			04
	Monitorização 2 ⁽²⁾			05

Definição: Limpar o filtro de ar

Esta definição deve corresponder à contaminação do ar na divisão. Determina o intervalo em que a notificação "Tempo para limpeza do filtro" é apresentada na interface de utilizador.

Se pretender um intervalo de... (contaminação do ar)		Então ⁽¹⁾		
		M	SW	—
±2500 h (reduzida)		10 (20)	0	01
±1250 h (elevada)				02
Notificação LIGADA		3		01
Notificação DESLIGADA				02

Regulação individual num sistema de operação simultânea

Recomendamos a utilização da interface de utilizador opcional para regular a unidade secundária.

Efetue os passos seguintes:

- 2 Altere o segundo número de código para 02 para efetuar a regulação individual na unidade secundária.

Caso pretenda regular a unidade secundária como...		Então ⁽¹⁾		
		M	SW	—
Regulação unificada		21 (11)	01	01
Regulação individual				02

- 3 Faça a regulação local da unidade principal.
- 4 Desligue o interruptor principal da fonte de alimentação.
- 5 Desligue o controlo remoto da unidade principal e ligue-o à unidade secundária.
- 6 Altere para a regulação individual.
- 7 Faça a regulação local da unidade secundária.
- 8 Desligue a fonte de alimentação principal ou, caso existam mais unidades secundárias, repita os passos anteriores para cada unidade secundária.
- 9 Desligue a interface de utilizador da unidade secundária e volte a ligá-la à unidade principal.

Se for utilizada a interface de utilizador opcional, não é necessário alterar as ligações elétricas do controlo remoto da unidade principal. (Contudo, deve retirar os cabos ligados à placa de bornes da interface de utilizador, na unidade principal)

17 Dados técnicos

- Um **subconjunto** dos mais recentes dados técnicos está disponível no website regional Daikin (de acesso público).

- O **conjunto completo** dos dados técnicos mais recentes está disponível no Daikin Business Portal (autenticação obrigatória).

17.1 Esquema elétrico

17.1.1 Legenda unificada do esquema elétrico

Para peças aplicadas e numeração, consulte o esquema elétrico na unidade. A numeração das peças utiliza numeração árabe por ordem crescente para cada peça e é representada na visão geral abaixo pelo símbolo "*" no código da peça.

Símbolo	Significado	Símbolo	Significado
	Disjuntor		Ligação à terra de proteção
	Ligação		Ligação de proteção de terra (parafuso)
	Conector		Retificador
	Ligação à terra		Conector do relé
	Ligações elétricas locais		Conector de curto-circuito
	Fusível		Borne
	Unidade interior		Placa de terminal
	Unidade exterior		Braçadeira
	Dispositivo de corrente residual		Aquecedor

Símbolo	Cor	Símbolo	Cor
BLK	Preto	ORG	Cor de laranja
BLU	Azul	PNK	Cor de rosa
BRN	Castanho	PRP, PPL	Roxo
GRN	Verde	RED	Vermelho
GRY	Cinza	WHT	Branco
SKY BLU	Azul céu	YLW	Amarelo

Símbolo	Significado
A*P	Placa de circuito impresso
BS*	Botão LIGAR/DESLIGAR, interruptor de funcionamento
BZ, H*O	Alarme
C*	Condensador
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*, NE	Ligação, conector
D*, V*D	Díodo
DB*	Ponte de díodos
DS*	Interruptor DIP
E*H	Aquecedor

⁽¹⁾ As regulações locais são definidas da seguinte forma:

- **M**: Número do modo – **Primeiro número**: para o grupo de unidades – **Número entre parênteses**: para a unidade individual
- **SW**: Número da regulação
- **—**: Número do valor
- : Predefinido

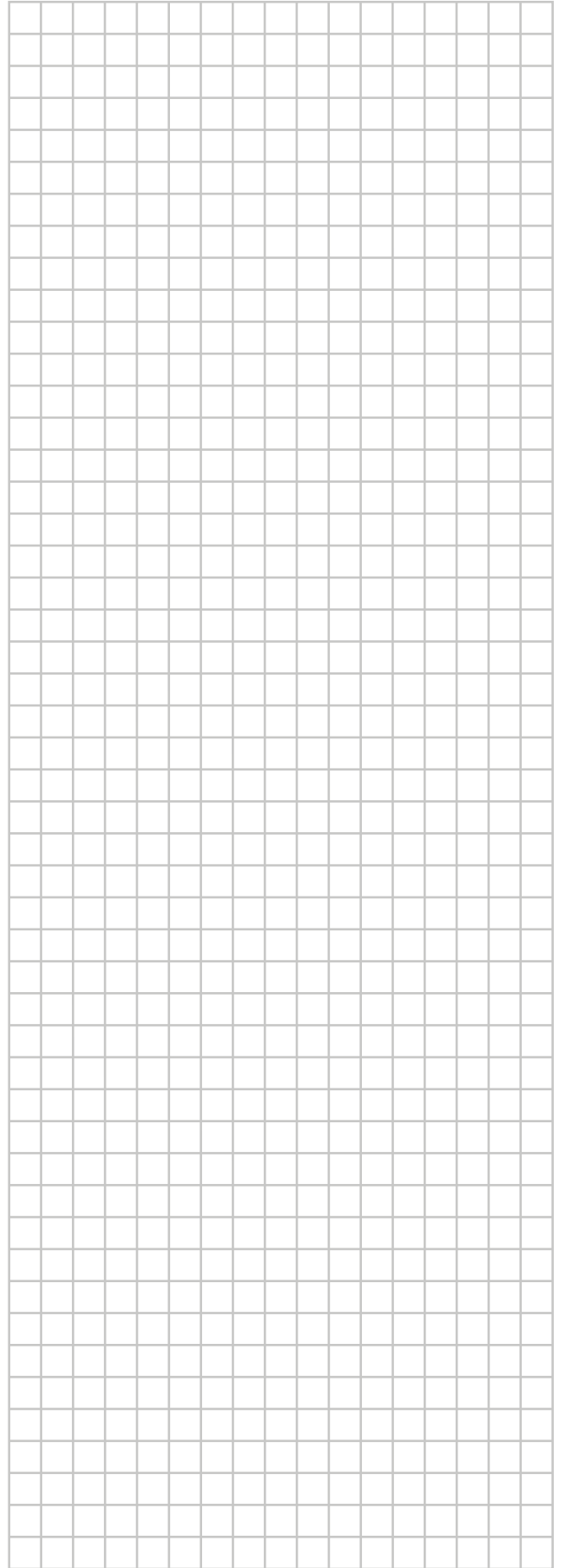
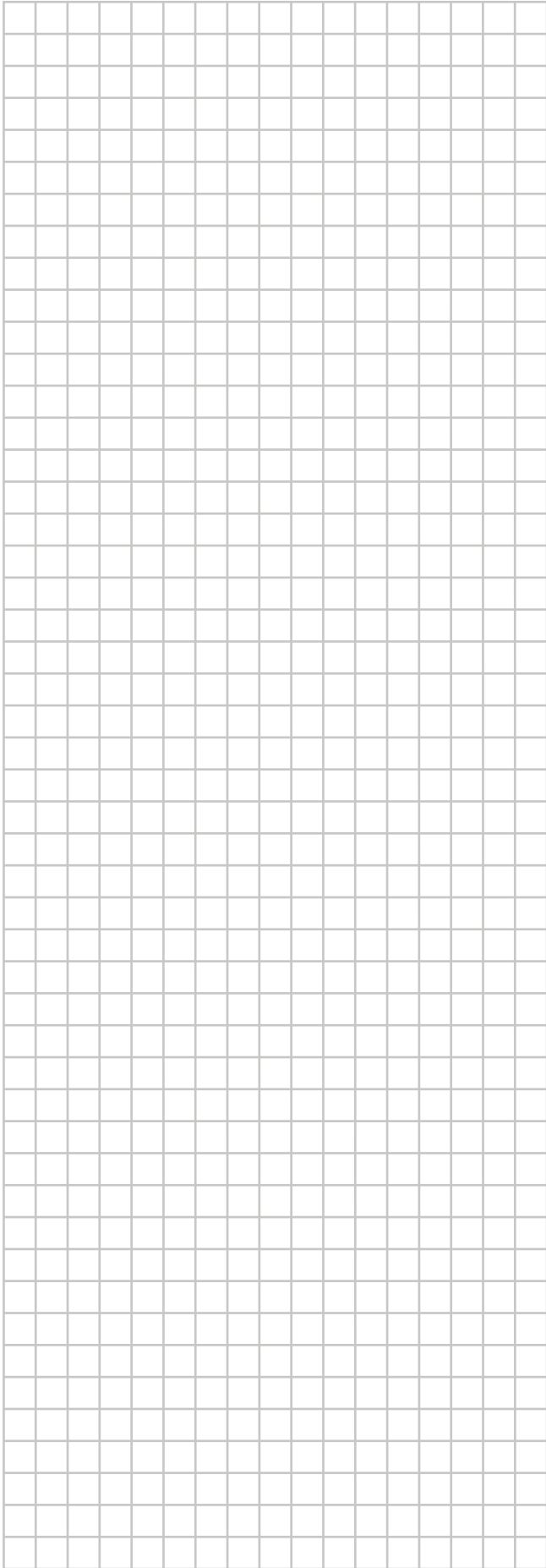
⁽²⁾ Velocidade da ventoinha:

- **LL**: Velocidade baixa do ventilador (definida durante o termostato DESLIGADO)
- **L**: Velocidade baixa do ventilador (definida pela interface de utilizador)
- **Volume configurado**: A velocidade da ventoinha corresponde à velocidade que o utilizador definiu (baixa, média, elevada) utilizando o botão de velocidade da ventoinha na interface de utilizador.
- **Monitorização 1, 2**: O ventilador está DESLIG, mas funciona durante breves instantes a cada 6 minutos para detetar a temperatura ambiente através LL da (monitorização 1) ou da L (Monitorização 2).

17 Dados técnicos

Símbolo	Significado
FU*, F*U, (consulte as características na placa de circuito impresso no interior da unidade)	Fusível
FG*	Conector (ligação à terra da estrutura)
H*	Arnês
H*P, LED*, V*L	Lâmpada piloto, diodo emissor de luz
HAP	Diodo emissor de luz (monitor de serviço - verde)
HIGH VOLTAGE	Tensões elevadas
IES	Sensor visual inteligente
IPM*	Módulo de alimentação inteligente
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	Relé magnético
L	Energizado
L*	Bobina
L*R	Reator
M*	Motor de passo
M*C	Motor do compressor
M*F	Motor do ventilador
M*P	Motor da bomba de drenagem
M*S	Motor de oscilação
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	Relé magnético
N	Neutro
n=*, N=*	Número de passagens pelo núcleo de ferrite
PAM	Modulação por amplitude de impulso
PCB*	Placa de circuito impresso
PM*	Módulo de alimentação
PS	Fonte de alimentação de comutação
PTC*	Termistor PTC
Q*	Transistor bipolar com porta isolada (IGBT)
Q*C	Disjuntor
Q*DI, KLM	Disjuntor de fugas à terra
Q*L	Proteção de sobrecarga
Q*M	Interruptor térmico
Q*R	Dispositivo de corrente residual
R*	Resistência
R*T	Termistor
RC	Recetor
S*C	Interruptor de limite
S*L	Interruptor de boia
S*NG	Deteção de fugas de refrigerante
S*NPH	Sensor de pressão (alta)
S*NPL	Sensor de pressão (baixa)
S*PH, HPS*	Pressóstato (alta pressão)
S*PL	Pressóstato (baixa pressão)
S*T	Termóstato
S*RH	Sensor de humidade
S*W, SW*	Interruptor de operação
SA*, F1S	Descarregador de sobretensão
SR*, WLU	Recetor de sinal

Símbolo	Significado
SS*	Interruptor-seletor
SHEET METAL	Placa de bornes fixa
T*R	Transformador
TC, TRC	Transmissor
V*, R*V	Varistor
V*R	Ponte do diodo, módulo de potência do transistor bipolar de porta isolada (IGBT)
WRC	Controlo remoto sem fios
X*	Borne
X*M	Placa de bornes (bloco)
Y*E	Serpentina da válvula de expansão eletrónica
Y*R, Y*S	Serpentina da válvula solenoide de inversão
Z*C	Núcleo de ferrite
ZF, Z*F	Filtro de ruído





DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2018 Daikin

4P540926-1F 2023.06